(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau

(43) International Publication Date
23 September 2010 (23.09.2010)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2010/105383 A1

(51) **International Patent Classification**:
G06F 17/28 (2006.01)

(21) **International Application Number**:
PCT/CN2009/000291

(22) **International Filing Date**:
18 March 2009 (18.03.2009)

(25) **Filing Language**: English

(26) **Publication Language**: English

(71) **Applicant** *(for all designated States except US)*: **GOOGLE INC.** [US/US]; 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, California 94043 (US).

(72) **Inventors; and**

(75) **Inventors/Applicants** *(for US only)*: **TANG, Jie** [CN/CN]; Tsinghua Science Park Bldg. 6, Haidian, District, Beijing 100084 (CN). **YAO, Baogang** [US/US]; 11410 NE 124th Street #279, Kirkland, Washington 98034 (US). **CHIN, Jeffrey** [US/US]; 53 Wilder Street, #406, San Francisco, California 94131 (US). **HORNUNG, Zelidrag** [US/US]; 1604 Monte Corvino Way, Burlingame, California 94010 (US). **SHAH, Avni** [US/US]; 785 San Carlos Ave., Mountain View, California 94043 (US). **ROSART, Daniel** [CA/US]; 2326 California Street Apt. 6, Mountain View, California 94040 (US).

(74) **Agent**: **CHINA SINDA INTELLECTUAL PROPERTY LTD.**; B11th Floor, Focus Place, 19 Financial Street, Xicheng District, Beijing 100140 (CN).

(81) **Designated States** *(unless otherwise indicated, for every kind of national protection available)*: AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) **Designated States** *(unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available)*: ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV,

[Continued on next page]

(54) **Title**: WEB TRANSLATION WITH DISPLAY REPLACEMENT

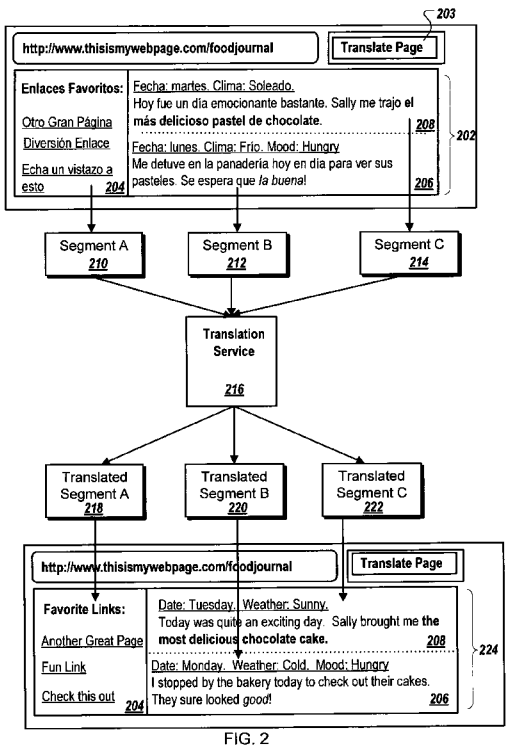


FIG. 2

(57) **Abstract**: Methods, systems, and apparatus, including computer program products, for translation of markup language documents with display replacement. In some implementations, a method includes displaying a markup language document in an original language by rendering an internal representation of the document, sending a data structure containing the texts from the text nodes of the internal representation, as distinct data entities, to a translation service, replacing the texts with translated texts received from the translation service resulting in a translated representation, and displaying a first translation of the document by rendering the translated representation. In some implementations, partial, incremental translation is performed. In some implementations, a method includes receiving a notification that a phrase in a markup language document has been selected, requesting translation of the text of the selected phrase, and then displaying a received translation in a user interface.

WO 2010/105383 A1

MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:

— *with international search report (Art. 21(3))*